



expo
PHOTO

Lancelot Norman

Après le Festival de Cannes, le Festival du film Cuiabà au Brésil et une expo au Louvre lors de la Foire internationale de la photographie, Lancelot Norman exposera ses photos à l'R de la mer durant les R de lire. <http://www.jingoo.com/lancelotnorman.chepan/>

LECTURES

Jeudi 21 mars à 18h30

Mahmoud Darwich, lecture poétique et musicale présentée par Claude Brozzoni, accompagné de Claude Gomez, accordéoniste.

Mardi 9 avril à 18h30

À portée de crachat de Taher Najib, lecture dirigée par Christine Guérin

Mardi 14 mai à 18h30

Ulysse à Gaza de Gilad Evron, lecture dirigée par Carlos Martins

Mardi 4 juin à 18h30

Je suis Youcef et celui-ci est mon frère d'Amir Nizar Zuabi, lecture dirigée par Frédérique Fuzibet

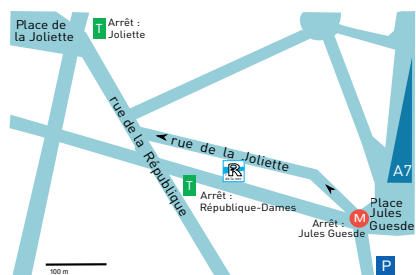
Et les 9 avril, 14 mai et 4 juin :
Chacune des trois visions du Moyen-Orient de **Naomi Wallace** extraite de *La carte du temps* apportera un regard « non partisan » à ce cycle.

En **ESCALE**
à l'R de la mer

Prochainement, accueil en résidence de l'ARTA avec **IMACHDAH** (Les artistes), Présentations de la sortie de résidence (en berbère du Rif avec traduction en français) **vendredi 24 mai** à 14h et **samedi 25 mai** à 20h30
Coproduction Association Rif pour le Théâtre Amazigh et Théâtre de la Mer, avec le soutien de l'Institut Français.

LES INFOS PRATIQUES

Entrée libre pour ces R de lire
Ouverture des portes et du bar
30mn avant la représentation



Jauge réduite, pour toutes réservations :

THÉÂTRE DE LA MER

l'R de la mer
53 rue de la Joliette, 13002 Marseille
09 53 29 03 53 - resa.theatredelamer@free.fr

M Jules Guesde ou Joliette

T République-Dames



licences : 1-1050810 / 2-1050811 / 3-1050812



les **R** de lire 2013

cycle de lectures - spectacles

Moyen-Orient :
l'intime et le réel
aux prises avec l'histoire

du jeudi **21 mars** au mardi **4 juin 18H30**



le THÉÂTRE DE LA MER



les R de lire

Territoires, identités... des lectures à mettre en écho avec nos relations aux territoires de nos quartiers.

En cette année Capitale européenne de la culture à Marseille Provence, donner à entendre des paroles poétiques sur une guerre où se joue en partie l'avenir du bassin méditerranéen mais aussi des destins individuels, c'est sans doute contribuer à remettre l'Homme, l'humain, au centre de notre perception de l'actualité.

Mahmoud DARWICH

jeudi 21 Mars à 18h30

Lecture présentée par la Compagnie Claude Brozzoni. Avec Claude Brozzoni accompagné de Claude Gomez, accordéoniste.

La compagnie a choisi ces textes du poète palestinien Mahmoud Darwich non pas pour prendre une position politique sur un conflit qui hante les jours et les nuits de la planète, mais parce que la maladie de la Palestine est le symbole d'un mal universel.

L'œuvre de Mahmoud Darwich, essentiellement poétique, est une véritable défense et illustration d'une terre, d'un peuple, d'une culture. Elle est hantée d'un bout à l'autre par une seule idée, une seule référence, un seul corps : la Palestine. La solitude et le désarroi de l'exil qu'il exprime côtoient l'acceptation noble et courageuse où le désespoir profond devient générateur de création, porteur d'une charge poétique intense.

Né en 1941 en Galilée (Palestine) et mort le 9 août 2008 à Houston (USA), il est une figure de proue de la poésie Palestinienne et mondiale. Ses lectures publiques réunissaient des milliers d'auditeurs partout dans le monde. Sa poésie allie métriques traditionnelles et formes libres contemporaines et mêle un arabe classique à l'arabe courant. Ses œuvres lui valent de multiples récompenses et il est publié dans vingt deux langues. Connu pour son engagement au sein de l'Organisation de Libération de la Palestine, il la quitte en 1993 pour protester contre les accords d'Oslo. Il n'a jamais cessé d'espérer la paix.

À portée de crachat de Taher Najib

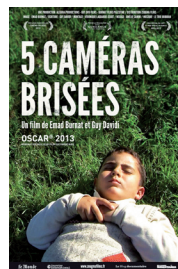
mardi 9 Avril à 18h30

Lecture dirigée par Christine Guérin

De Ramallah à Tel-Aviv en passant par Paris, Taher Najib raconte sur le ton de l'ironie douce-amère les tribulations d'un acteur palestinien sans cesse confronté à des images de lui-même qu'il récuse : celle du guerrier arabe avide de vengeance qu'il incarne sur scène, celle du djihadiste en puissance dans les aéroports internationaux, celle du terroriste potentiel dans son propre pays, Israël, où il n'est jamais perçu ni traité comme un citoyen de plein droit. Ce témoignage drôle et poignant sur les paradoxes de l'identité israélo-palestinienne ouvre une réflexion sur l'existence elle-même. A portée de crachat révèle un personnage attachant et complexe, ballotté entre la grande Histoire et son métier de comédien, qui l'amène à traverser les frontières, à vivre d'un côté et de l'autre, sans être vraiment nulle part chez lui. Usant du détour par le rire, cette pièce en forme de monologue récite interroge sur l'identité sans dogmatisme.

Taher Najib est né en 1970 en Basse-Galilée. Très tôt, il participe à un atelier de jeu d'acteurs animé par Doron Tavori, grande figure du théâtre israélien, puis intègre une école supérieure d'art dramatique à Tel Aviv. Acteur, danseur, adaptateur et metteur en scène, Taher Najib travaille pour le théâtre de répertoire et le théâtre contemporain. Il s'est produit dans les plus grandes salles en Israël et dans les territoires palestiniens. Ce texte a été invité par Peter Brook au Théâtre des Bouffes du Nord à Paris en 2007 ainsi qu'aux Etats-Unis et dans plusieurs pays d'Europe (Angleterre, Suisse, Allemagne).

film



De mars à juin 2013, nous mettrons en œuvre un espace d'échanges, de regards croisés à travers la lecture de textes de dramaturges palestiniens, israéliens ou écrivant à propos de ce conflit. Présenté par AFLAM, *5 caméras brisées* d'Imad Burnad et Guy Davidi sera projeté en avant-première à l'R de la mer le **22 mars à 20h30** (film proposé aux Oscar comme meilleur documentaire).

AUTRE RENDEZ VOUS : L'association **Peuple et Culture** s'implique aussi dans cette initiative en poursuivant sa cartographie des lieux bibliophiles. Depuis 2010, le cabinet des lecteurs de **Peuple et Culture Marseille** s'arrêtera à l'R de la mer le **jeudi 11 Avril à 19h** : une communauté active de lecteurs pour rencontrer auteurs et écritures et les donner à entendre...

Ulysse à GAZA de Gilad EVRON

mardi 14 Mai à 18h30

Lecture dirigée par Carlos Martins

L'action se déroule de nos jours en Israël et interroge notre responsabilité collective dans l'enfermement des Gazaouis. À travers le personnage d'Isakov, l'avocat d'Ulysse, mis en prison parce qu'il tentait de porter des livres à Gaza, Gilad Evron livre le paradoxe de l'Israélien et montre l'universalité de cette question. Utopique et politique, son texte porte un regard aguerri sur le conflit au Moyen-Orient et établit une distance parlant sensiblement à chacun, pour un plus d'humanité à partager !

Gilad Evron est né à Tel-Aviv en 1955. Après avoir travaillé comme plasticien et éducateur dans des milieux défavorisés en Israël, il se consacre dès les années 1980 à l'écriture théâtrale et cinématographique. Il est l'auteur d'une dizaine de pièces parmi lesquelles on peut citer Pluie, Jéhu (prix ACUM 1993), Une montagne ne bouge pas, Caan, Un cœur bon, etc. Il reçoit en 2011 le prix du meilleur auteur dramatique pour Ulysse à Gaza. Comme scénariste, il co-écrit Pain avec Ram Levi (prix d'Italie du meilleur téléfilm 1986) et il est l'auteur de Parents et Enfants réalisé par Roni Nimio (Palme d'or du meilleur téléfilm 1987). Il adapte le roman Devarim de Yaakov Shabtai pour le film d'Amos Gitai (1995) et Monsieur Mani de A. B. Yehoshua pour la série réalisée par Ram Levi (1995-1996).

Pendant ce cycle, l'association **Les Femmes en Noir** proposera des images prises à Yanoun, petit village palestinien et à Gaza durant l'été 2012 ainsi que, sous réserve, un débat sur le thème "Retour à la Jérusalem d'antan... un rêve d'âge d'or?" le samedi **30 mars** dans l'après-midi.

Je suis Youcef et celui-ci est mon frère

d'Amir Nizar Zuabi

mardi 4 Juin à 18h30

Lecture dirigée par Frédérique Fuzibet

Reprenant ce verset du Coran et à travers les personnages de Youcef et de son frère Ali chassés un beau jour de leur village de Galilée, Amir Nizar Zuabi raconte l'histoire du peuple palestinien qui, dépossédé de sa terre en 1948, va plonger dans un conflit dont on ne voit pas la fin. Chronique tendre et grave, ce texte met en jeu le lien des histoires individuelles à l'Histoire, les difficiles tentatives de vivre des relations amoureuses ou fraternelles. Il met ainsi en écho le temps interminable de la guerre avec celui de la vie... et de la mort.

Auteur, metteur en scène et scénographe, Amir Nizar Zuabi est né à Jérusalem en 1976. Après une formation de comédien, il s'oriente vers la mise en scène. Dès 2001, il collabore avec le Théâtre Al-Kassaba à Ramallah. Il y crée Alive from Palestine, qui tournera internationalement (New York, Tokyo, Londres, Carthage, Le Caire). En 2009, il fonde à Haïfa sa propre compagnie ShiberHur (Un empan de liberté). Coproduite par le Young Vic et la compagnie ShiberHur, Je suis Youcef et celui-ci est mon frère a été créée au Théâtre Al-Meidan à Haïfa en 2009 ainsi qu'au Young Vic à Londres puis en 2010 à Ramallah.